



Dokument s plenarne sjednice

A8-0387/2018

23.11.2018

*****|**
IZVJEŠĆE

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrte kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje (kodificirani tekst)
(COM(2018)0316 – C8-0210/2018 – 2018/0160(COD))

Odbor za pravna pitanja

Izvjestiteljica: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

(Kodifikacija – članak 103. Poslovnika)

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

SADRŽAJ

	Stranica
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
PRILOG: MIŠLJENJE SAVJETODAVNE SKUPINE PRAVNIH SLUŽBI EUROPSKOG PARLAMENTA, VIJEĆA I KOMISIJE	6
POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU	8
KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU	9

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje (kodificirani tekst)
(COM(2018)0316 – C8-0210/2018 – 2018/0160(COD))**

(Redovni zakonodavni postupak – kodifikacija)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2018)0316),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 207. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C8-0210/2018),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 20. prosinca 1994. o ubrzanoj metodi rada za službeno kodificiranje zakonodavnih tekstova¹,
 - uzimajući u obzir članke 103. i 59. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za pravna pitanja (A8-0387/2018),
- A. budući da se, prema mišljenju savjetodavne skupine pravnih službi Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, dotični Prijedlog ograničava samo na kodifikaciju postojećih tekstova bez suštinskih promjena;
1. usvaja stajalište u prvom čitanju, preuzimajući Prijedlog Komisije prilagođen prema preporukama savjetodavne skupine pravnih službi Europskog Parlamenta, Vijeća i Komisije;
 2. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

¹ SL C 102, 4.4.1996., str. 2.

PRILOG: MIŠLJENJE SAVJETODAVNE SKUPINE PRAVNIH SLUŽBI
EUROPSKOG PARLAMENTA, VIJEĆA I KOMISIJE



SAVJETODAVNA SKUPINA
PRAVNIH SLUŽBI

Bruxelles, 12. srpnja 2018.

MIŠLJENJE

**ZA EUROPSKI PARLAMENT
VIJEĆE
KOMISIJU**

**Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje (kodificirani tekst)
COM(2018)0316 of 24.5.2018 – 2018/0160(COD)**

Uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 20. prosinca 1994. o ubrzanoj metodi rada za službeno kodificiranje zakonodavnih tekstova, a posebno njegovu točku 4., savjetodavna skupina koju čine pravne službe Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije sastala se 13. lipnja 2014. kako bi razmotrila navedeni Prijedlog koji je podnijela Komisija.

Tijekom razmatranja¹ Prijedloga uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o kodifikaciji Uredbe Vijeća (EZ) br. 1236/2005 od 27. lipnja 2005. o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje savjetodavna skupina suglasno je utvrdila sljedeće:

1. Tekst bilješke br. 11. trebalo bi prilagoditi tako da glasi kako slijedi: „*Potvrđeno rezolucijama 663 C (XXIV) od 31.7.1957. i 2076 (LXII) od 13.5.1977. Ekonomskog i socijalnog vijeća Ujedinjenih naroda*“.
2. U uvodnoj izjavi 45., tekst „*u skladu s Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća*“ trebalo bi prilagoditi tako da glasi „*u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća*“.
3. U referentnom polju prije uvodne izjave 52., upućivanje „*2016/2134 uv. izjava 24.*“ trebalo bi glasiti „*1236/2005 uv. izjava 24.*“.
4. U članku 27., tekst „*u skladu s pravilima utvrđenima u Direktivi 95/46/EZ*“ trebalo bi prilagoditi tako da glasi „*u skladu s pravilima utvrđenima u Uredbi (EU) 2016/679*“.
5. U Prilogu VII., aktualni naziv obrasca („*Dozvola za uvoz ili izvoz robe koja bi se mogla koristiti za mučenje (Uredba (EZ) br. 1236/2005*“ trebalo bi prilagoditi tako da glasi „*Dozvola*

¹ Savjetodavna skupina radila je na osnovi engleske verzije Prijedloga koja je bila izvorna verzija razmatranog teksta.

za uvoz ili izvoz robe koja bi se mogla koristiti za mučenje (Uredba (EU) [...])”. U točki 15. tog obrasca, tekst „*u skladu s člankom 9. stavkom 1. Uredbe 1236/2005*” trebalo bi prilagoditi tako da glasi „*u skladu s člankom 21. stavkom 1. Uredbe (EU) [...]*”. U napomenama s objašnjenjima obrasca, bilješku koja se odnosi na upućivanje na Uredbu Komisije (EU) br. 1106/2012 u polju 6 trebalo bi prilagoditi tako da glasi: „*Uredba Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.)*”.

6. U Prilogu VIII., sadašnji naslov obrasca („*Dozvola za pružanje brokerskih usluga povezanih s robom koja bi se mogla koristiti za mučenje ili izvršenje smrte kazne (Uredba (EZ) br. 1236/2005)*” trebalo bi prilagoditi tako da glasi „*Dozvola za pružanje brokerskih usluga povezanih s robom koja bi se mogla koristiti za mučenje ili izvršenje smrte kazne (Uredba (EU) [...])*”. U točki 1. obrasca, tekst „*Dozvola za brokerske usluge (Uredba 1236/2005)*” trebalo bi prilagoditi tako da glasi „*Dozvola za brokerske usluge Uredba (EU) [...]*”. U točki 19., izraz „*u skladu s člankom 9. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1236/2005*” trebalo bi prilagoditi tako da glasi „*u skladu s člankom 21. stavkom 1. Uredbe (EU) [...]*”.

7. U Prilogu IX., sadašnji naslov obrasca („*Dozvola za pružanje tehničke pomoći povezane s robom koja bi se mogla koristiti za mučenje ili izvršenje smrte kazne (Uredba (EZ) br. 1236/2005)*” trebalo bi prilagoditi tako da glasi „*Dozvola za pružanje tehničke pomoći povezane s robom s robom koja bi se mogla koristiti za mučenje ili izvršenje smrte kazne (Uredba (EU) [...])*”. U točki 1. obrasca, tekst „*Dozvola za tehničku pomoć (Uredba 1236/2005)*” trebalo bi prilagoditi tako da glasi „*Dozvola za tehničku pomoć (Uredba (EU) [...])*”. U točki 3., upućivanje na „*7.a*” trebalo bi zamijeniti s „*15.*”, a upućivanje na „*7.e*” s „*19.*”. U točki 15., izraz „*u skladu s člankom 9. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1236/2005*” trebalo bi prilagoditi tako da glasi „*u skladu s člankom 21. stavkom 1. Uredbe (EU) [...]*”.

Nakon razmatranja Prijedloga savjetodavna skupina suglasno je zaključila da se Prijedlog doista ograničava samo na kodifikaciju postojećih tekstova bez suštinskih promjena.

F. DREXLER
Pravni savjetnik

H. LEGAL
Pravni savjetnik

L. ROMERO REQUENA
Glavni direktor

POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

Naslov	Trgovina određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtnе kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje (kodificirani tekst)
Referentni dokumenti	COM(2018)0316 – C8-0210/2018 – 2018/0160(COD)
Datum podnošenja EP-u	24.5.2018
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 31.5.2018
Izvjestitelji Datum imenovanja	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg 3.9.2018
Datum usvajanja	20.11.2018
Rezultat konačnog glasovanja	+: 23 -: 0 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Jean-Marie Cavada, Kostas Chrysogonus, Mady Delvaux, Laura Ferrara, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Geoffroy Didier, Pascal Durand, Jytte Guteland, Virginie Rozière, Kosma Złotowski
Datum podnošenja	23.11.2018

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU

23	+
ALDE	Jean-Marie Cavada, António Marinho e Pinto
ECR	Sajjad Karim, Kosma Złotowski
EFDD	Laura Ferrara
ENF	Gilles Lebreton
GUE/NGL	Kostas Chrysogonos
PPE	Geoffroy Didier, Emil Radev, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
S&D	Mady Delvaux, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jytte Guteland, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Evelyn Regner, Virginie Rozière
VERTS/ALE	Max Andersson, Pascal Durand, Julia Reda

0	-

0	0

Korišteni znakovi:

- + : za
- : protiv
- 0 : suzdržani